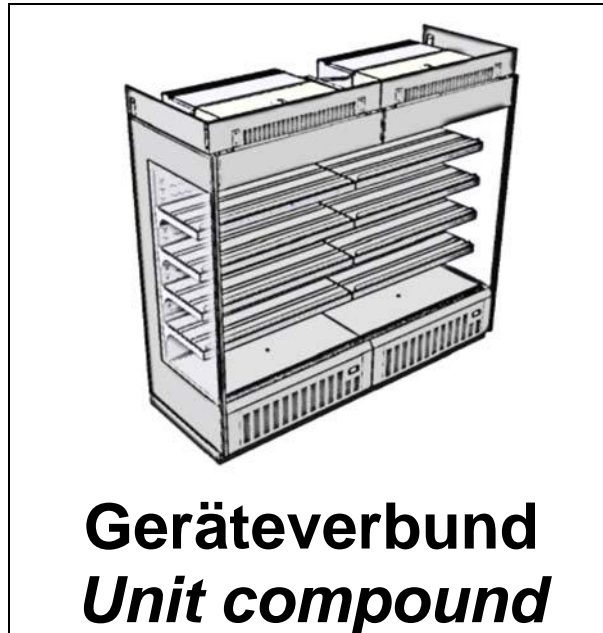


## Beiblatt SNr. 379854 EL/1217 Ergänzung Geräteverbund

zu: Betriebsanleitung CB 196 Gewerbliches Kühl-/Gefriergerät  
SNr.: 347443 (EL/1016)

### **Supplemental sheet SNr. 379854 EL/1217** **Supplement Unit compound**

to: Operating manual CB 196 Commercial refrigerating appliance  
SNr.: 347443 (EL/1016)



## GERÄTEMODELLE-ÜBERSICHT / MODEL TYPES - OVERVIEW

Gewerbliches Kühl-/Gefriergerät  
Commercial refrigerating appliance

Modell Model	Typ Type	Außenabmessungen Dimensions [mm]	Maximales Gesamtgewicht Gerät Maximum total weight device * [kg]
	R-290	Länge x Tiefe x Höhe Length x Depth x Height	
<b>Geräteverbund/Unit compound</b>			
CB 124/CB 124	B 916N/B 916N	2420 x 885 x 2150	690
CB 124/CB 196	B 916N/B 915N	3144 x 885 x 2150	940
CB 196/CB 196	B 915N/B 915N	3868 x 885 x 2150	1190

\*Genaue Angaben entnehmen Sie den Frachtpapieren. Diese müssen beim Betreiber aufliegen.

\*For details, please refer to the freight documents. These must be carried out by the operator.

Technische Änderungen vorbehalten.  
Technical specifications are subject to change without notice.

## Ergänzung zu Kapitel 3 Aufbau und Funktion

Ein Geräteverbund besteht aus zwei Einzelgeräten.

## Ergänzung zu Kapitel 7 Aufstellung und Installation

Das Aufstellen (Zusammenbau, Installation) eines Geräteverbundes darf nur durch Fachkräfte oder durch AHT geschulte Personen erfolgen. Diese Arbeiten sind gemäß der „Montageanleitung Geräteverbund“ durchzuführen. Diese Montageanleitung liegt den Fachkräften und den von AHT geschulten Personen vor. Zusätzlich ist diese Montageanleitung im Verbindungs-Kit (Zubehör) beige packt.

### ⚠️ WARNUNG



Arbeiten am elektrischen System. Kontakt mit spannungsführenden Teilen kann zu Stromschlag führen. Brandgefahr durch Funkenbildung oder Überlast.



► Arbeiten am elektrischen System dürfen nur von Fachkräften oder von AHT geschulten Personen durchgeführt werden.



► Vor jedem Aufstellen (Zusammenbau und Installation):

1. Geräte freischalten.
  2. Geräte gegen Wiedereinschalten sichern.
- Inbetriebnahme bzw. Wiederinbetriebnahme und Funktionsprüfung nur durch Fachkräfte oder durch AHT geschulte Personen.

### ⚠️ VORSICHT



Scharfe Kanten, rotierende Teile. Verletzungsgefahr an Händen und am Körper.

► Der Zusammenbau eines Geräteverbundes darf nur von Fachkräften oder von AHT geschulten Personen durchgeführt werden.



► Schutzhandschuhe benutzen.

## Supplement to chapter 3 Layout and function

A unit compound consists of two single units.

## Supplement to chapter 7 Setup and installation

The setup (assembly, installation) of a unit compound can only be conducted by qualified staff or by AHT-trained persons. This work must be conducted according the "maintenance instruction unit compound". This maintenance instruction is available to the qualified staff and the AHT-trained persons. In addition, this maintenance instruction is supplied with the compound-kit (accessory).

### ⚠️ WARNUNG



Work on the electrical system. Contact with live parts may cause electric shock. Risk of fire due to sparks or overloading.



► Work on the electrical system may only be performed by qualified staff or by AHT-trained persons.



► Before setup (assembly, installation):

1. Disconnect the units.
2. Secure the units against restarting.

► Commissioning or re-commissioning including functional testing must be performed only by qualified staff or by AHT-trained persons.

### ⚠️ CAUTION



Sharp edges, rotating parts. Risk of injury to the hands and body.

► The setup of a unit compound may only be performed by qualified staff and by AHT-trained persons.



► Wear protective gloves.

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hersteller: AHT Cooling Systems GmbH  
Werksgasse 57  
A-8786 Rottenmann, Österreich

Bevollmächtigter für die  
technischen Unterlagen: Dipl.-Ing. Reinhold Resch  
Werksgasse 57  
A-8786 Rottenmann, Österreich

Produktbezeichnung: Gewerbliches Kühl-/Gefriergerät

Typenbezeichnung: Siehe Seite 1.

Die Seriennummer, wichtige technische Daten und Prüfzeichen sind auf dem Leistungsschild jedes einzelnen Geräts angegeben.

Die alleinige Verantwortung über die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Das oben beschriebene Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinien:

**Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG vom 17. Mai 2006**  
**EMV-Richtlinie 2014/30/EU vom 26. Februar 2014**  
**RoHS-Richtlinie 2011/65/EU vom 08. Juni 2011**

Die Übereinstimmung des oben beschriebenen Produkts mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie wird durch die technische Dokumentation sowie die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

Angewandte harmonisierte Normen:

**DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012**  
**DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014**  
**EN 60335-1:2012/A11:2014**  
**DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010**  
**DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008**  
**DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008**  
**DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010**  
**DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2015-03; EN 61000-3-2:2014**  
**DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2014-03; EN 61000-3-3:2013**  
**DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011**  
**DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2016-01; EN 55014-2:2015**

Sonstige bei der Konstruktion und dem Bau der Produkte angewandte Normen:

**EN ISO 23953-1:2015**  
**EN ISO 23953-2:2015**  
**EN 60079-15:2010**

Bei einer mit uns nicht abgestimmten technischen Änderung des oben beschriebenen Produkts, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers:

Rottenmann, 22.12.2017

---

Dipl.-Ing. Reinhold Resch  
Vice President Entwicklung  
Bevollmächtigter für die technischen Unterlagen

**EU-DECLARATION OF CONFORMITY**

Manufacturer: AHT Cooling Systems GmbH  
Werksgasse 57  
A-8786 Rottenmann, Österreich

Authorised representative for technical documentation: Dipl.-Ing. Reinhold Resch  
Werksgasse 57  
A-8786 Rottenmann, Österreich

Product description: Commercial refrigerating appliance

Type designation: See page 1.

The serial numbers, important technical data and mark of conformity are indicated on the rating plate of each individual cabinet.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The aforementioned product complies with the provisions of the following Directives:

**Machinery-Directive 2006/42/EG dated 17. May 2006**  
**EMC-Directive 2014/30/EU dated 26. February 2014**  
**RoHS-Directive 2011/65/EU dated 08. June 2011**

The conformity of the aforementioned product with the basic requirements of the Directive is proven by the technical documentation and complete compliance with the following standards:

Applied harmonised standards:

**DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012**  
**DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014**  
**EN 60335-1:2012/A11:2014**  
**DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010**  
**DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008**  
**DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008**  
**DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010**  
**DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2015-03; EN 61000-3-2:2014**  
**DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2014-03; EN 61000-3-3:2013**  
**DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011**  
**DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2016-01; EN 55014-2:2015**

Other standards applied to the design and construction of the products:

**EN ISO 23953-1:2015**  
**EN ISO 23953-2:2015**  
**EN 60079-15:2010**

In the event that a technical modification is made to the aforementioned product that is not agreed with us, this declaration shall become invalid.

Signed for and on behalf of the manufacturer:

Rottenmann, 22.12.2017

\_\_\_\_\_  
Dipl.-Ing. Reinhold Resch  
Vice President Research and Development  
Authorised representative for technical documents